

# el emigrado

Propiedad de la Soc. «Hijos del A. de La Estrada» en Cuba

Año XIX

La Estrada 16 de Septiembre de 1.938

Núm. 629

## LA HUERTA

La huerta es el jardín de la Casa de campo. Un cuadro variado de cultivos que el arte y el buen gusto del campesino hace admirable y de útil recreo.

Para Columela, era el bello ideal del granjero.

El hortelano, tiene por tema: mantener la tierra en constante producción. Es modelo del obrero agrícola, por su inteligencia y su laboriosidad. Procurando no le falte abonos, riego, etc. etc. Todos los terrenos son buenos para huerta, porque la inteligencia y el trabajo corrigen sus faltas. El milagro lo hace el hortelano.

Pero, el labrador gallego y demás labradores del norte, no son hortelanos. Hortelano, supone educación agrícola, escuela. Este labrador, no siente el arte en agricultura; la prosa del gran cultivo, no le entusiasma, no le deleita; le inquieta solamente lo incierto de su explotación. Su labor rutinaria, endeble; su caminar pausado, que los años no remedian, le proporcionan una existencia penosa, sin encantos; dentro de un rosado ambiente, dulce, que le brinda pródiga la naturaleza del país. La horticultura, la huerta, marcaría a nuestro labrador una nueva senda en su vida; un nuevo estado de civilización. Asociaría el campo a la vida doméstica. Mejoraría su situación económica y su condición moral; inspira el bien el trato con las plantas. Es, en fin, en la aldea, el remedio más enérgico contra la emigración y contra el éxodo del campesino a las ciudades.

La huerta, si nuestro campesino entendiera de huerta, sería, sin duda, la fuente de riqueza más importante del país gallego. Aparte de dedicar mayores extensiones a los cultivos de la patata y de la cebolla para el consumo local y para la exportación; al de la col gallega o forrajera, para la alimentación económica de los cerdos, conejos, gallinas y otros animales domésticos; y al de los nabos, también para forraje de ganados y para «nabizas» y «grelos», debe nuestro agricultor dedicarse con preferencia a los cultivos de huerta, especialmente repollos en toda época, coliflores, bróculis, nabícoles, acelgas, zanahorias, chirivías, boniatos, guisantes y tirabeques, judías, lechugas, escarolas, pimientos, tomates, pepinos, etc., que se cotizan a buenos precios en los mercados de

nuestras villas y ciudades.

Sobre todo, en las cercanías de las poblaciones, centro de gran consumo de hortalizas, no se concibe que se ocupen con el cultivo del maíz unos terrenos que darían muchísimo más rendimiento dedicados a las producciones de huerta.

Solo la ignorancia agrícola mantiene en nuestra tierra el predominio de esta gramínea. Véase, para demostrarlo, la siguiente anécdota, que no me resisto a callar y que pone de manifiesto el pobre espíritu industrial de nuestro campesino:

Un exportador de cebollas para América, compra una partida de este producto en Puentesampayo. Hablando al vendedor, le pregunta:—¿Dónde «cojió» usted esa cebolla? y el vendedor le enseña el terreno.—¿Y este otro terreno que está aquí al lado, de quién es? Volvió a preguntar.—Mío, señor.—Y ¿a qué lo dedica usted?—Pues, a maíz.—¿Cuánto le dará de producto en dinero? Haciendo el hombre cuentas, por alto, dice: unas ciento y pico de pesetas.—¡Ciento y pico de pesetas! (repitió el exporador.) Pues «mire»: yo firmo ahora a Vd. un documento en el que me obligo a darle mil pesetas anuales por la cosecha de cebollas que pueda producirle esa parcela en los años venideros.

Contestación del paisano:—Está bien, si señor, pero... ¿E o maíz?

J. López Otero  
Perito Agrícola y Profesor Normal

## Postales Habaneras

El domingo 24 de julio, en los espléndidos jardines de «La Polar», celebró la Sociedad «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada», su festival anual, consistente este año en un banquete, al que asistieron la casi totalidad de los asociados y un gran número de sus familiares y amistades.

Esta reunión de la familia estradense emigrada, en un rincón apartado de la ciudad, pudiera ser inoportuno, pero era necesario, ya que los hijos de La Estrada, cuando se reúnen en estos actos siempre lo hacen fraternalmente.

Quizás no haya otro rincón de Galicia, del que sus hijos emigrados sepan conducirse, dentro del marco espiritual

como lo hacen los hijos de La Estrada, en Cuba. Hombres amantes del orden, que todos practican, en cada una de sus reuniones, ya sean de las sociedades a que pertenecen, o bien en las de confraternidad social y expansión del espíritu que de cuando en cuando se celebran, por el estilo de esta que nos ocupa, siempre dan el mayor ejemplo de civilidad y convivencia.

Así fué la reunión del 24 de julio. Presidía el acto el Presidente de la entidad Sr. Antonio Requeijo Sánchez. Le acompañaban en la Mesa Presidencial, el Ldo. Secundino Baños Villar, ex Presidente; el Sr. Eleuterio Neira, José Matalobos Porto y José Loureiro, Tesorero y Secretario, respectivamente; José Campos Duro, D. Miguel Mir, Director de la Caja de Ahorros y Banco Gallego S. A. y señora; Pablito Presno, querido cronista de Sociedades Españolas de «El Mundo»; El Director de «Cultura Gallega» y la representación de los Cronistas de «La Marina», «País» y «Avance».

Seguíanle el Sr. Juan Riveiro, de «La Tropical» y el Sr. Rogelio Caramés, de «La Polar».

En las diversas mesas vimos a don Manuel Vicente Otero, Manuel Fernández, su señora y sus encantadores hijos; Baltasar Graña Dopico, su señora y sus encantadoras hijas; José Campos Duro, Manuel Vázquez y señora, con sus niños; Andrés Couceiro, Manuel Ulla y señora, Obdulia Castro, Sofía Santos y su encantadora hija, Carmen Granda, Srta. Nena López Couto, Emilia Pérez, Carmen Fondevila, Gumersindo Iglesias y señora, Antonio Coladas y señora, Antonio Pereiras, Manuel Pose, Antonio Recimil, Antonio Iglesias, José y Manuel Otero, Antonio Cabanas, José García, Jesús Sueiro y señora, Serafín García Ares, Ramiro Durán y señora, José Abaldes y señora, Manuel Iglesias y señora, José Villaverde, José Terceiro, Francisco Pena, Aurelio Couceiro y señora, José Salvador, Ana Keller, Aurelia Rozados y tantos y tantos otros que necesitaríamos las páginas de EL EMIGRADO para enumerarlos, y por tal omisión pedimos mil perdones.

A la terminación del banquete, el Sr. Secundino Baños, pronunció unas breves palabras, en las que reseñaba la confraternidad de la familia estradense y la labor cultural que la misma ha realizado desde la fundación de la Sociedad.

Hizo votos porque este festival anual sirva para traer al seno de la sociedad a todos los hijos de La Estrada y a sus familias y pidió un voto de gracias para la Comisión organizadora del acto integrada por: Andrés Couceiro (Presidente); Secretario, Serafín García Ares; Vocales: Baltasar Graña, José Campos, Antonio Pereiras, Gumersindo Loureiro, Antonio Recimil, José Otero y el Secretario de la Sociedad Sr. José Loureiro García.

Voto de gracias, que la Junta General, de toma de posesión le otorgó, por la eficiente labor de organización realizada.

El Sr. Baños fué muy aplaudido y celebrado por su elocuente disertación.

—)(—

En la morada de los esposos Sofía Santos Besteiro y Antonio Pereiras Nogueira, tuvo lugar, hace unos días, una bella fiesta con motivo de cumplir quince años su encantadora hija «Beba» Pereiras Santos. La señorita Pereiras, una alumna aventajada del Instituto de Primera Enseñanza, camino de la Universidad, cuenta con infinidad de amistades, lo mismo que sus queridos padres, miembros los dos de la Junta Directiva de «Hijos de La Estrada»; motivo por el cual su morada de la calle Consulado fué invadida y colmada de lindos regalos.

Fué una fiesta agradable. Hubo música, baile, ponche y pastas.

Muchas felicidades le deseamos a la revoltosa Bebita.

—)(—

Rodeado de sus hijos, dejó de existir, en esta ciudad, después de una penosa enfermedad, el Sr. Maximino Pena Beiras. Su entierro fué una verdadera manifestación de duelo.

A sus hijos Manuel, Albino, Severino y Elvira, enviamos nuestro más sentido pésame.

José de Quintas

- Los «Flechas» de esta Provincia -

## El Campamento José Antonio

En los primeros días del presente mes llegaron a esta villa cerca de doscientos Flechas pertenecientes a las Organizaciones Juveniles de esta provincia, mandados por D. Alfonso García Hermida, de Vigo, con los jefes instructores D. Eduardo Sánchez y don

Luis Maneiro, de Vigo, y D. Antonio Estévez, de Puenteareas.

Fueron recibidos a la entrada del pueblo por las autoridades, «Flechas» y representaciones de diversos organismos de la localidad, marchando después todos formados, los «Flechas» forasteros y los locales, por las calles de Calvo Sotelo y del Ulla, doblando luego en la Plazuela de la Bayuca por el camino del mismo nombre—a cuya entrada se había alzado previamente un precioso arco—y siguiendo por la Avenida de la Escuela del Trabajo hasta la finca de la Torre de Guimarey, donde fué instalado el campamento bajo el nombre del Ausente, José Antonio Primo de Rivera.

Al servicio de la expedición vino un coche del Parque provincial de Falange, conducido por el Sr. Quicler.

El domingo, día 4, fué visitadísimo el campamento por todo el vecindario de la villa y de las parroquias inmediatas, quedando gratamente impresionados por la admirable organización y disciplina que se observa en la vida de campaña que allí vienen haciendo los pequeños «Flechas», como preaprendizaje de las prácticas militares que habrán de completar después al llegar a la edad de ser llamados a filas a cumplir con sus deberes como soldados de la Patria.

El Campamento de José Antonio fué inaugurado oficialmente el día 11, con asistencia de las autoridades locales y provinciales, siendo obsequiada la tropa con un rancho extraordinario.

El 9 por la mañana, en varios autos, marcharon los «Flechas» del Campa-

## CASA VARELA

SASTRERIA Y

CAMISERIA



La casa que más barato vende. No visitar otra casa sin ver los precios de esta. Mejor y más barato nadie.

Plaza del General Franco.—LA ESTRADA

## La Industrial

CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
CON ASERRADERO MECANICO

Benigno Porto Maceira

Se construye todo lo concerniente a ramo de carpintería y ebanistería.

Trabajos de construcción.

Gran surtido de maderas.

Calle del Ulla.—LA ESTRADA

## "El Emigrado"

EN LA ARGENTINA

Para todo lo relacionado con este periódico en la República Argentina, dirigirse al corresponsal

D. JOSÉ BERNARDEZ CARAMÉS  
Rio Bamba, 258.—Teléfono 474 2138

— BUENOS AIRES —

# BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1.776

Capital suscrito, Ptas. . . . 17.000.000,—

Id. desembolsado > . . . 11.000.000,—

Fondos de reserva > . . . 8.000.000,—

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas (Pontevedra), Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, El Ferrol, Fonsagrada, LA ESTRADA, La Guardia, Lugo, Marín, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Mugia, Noya, Órdenes, Orense, Padrón, Pontevedra, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puente deume, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Tuy, Verín, Vigo, Villalba, Vimianzo, Vivero.

CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

A la vista. . . . . 1'25 por 100 anual

> tres meses. . . . . 2'50 > > >

> seis meses. . . . . 3'— > > >

> doce meses. . . . . 3'50 > > >

CAJA DE AHORROS. . . . . 2'50 > > >

CAJAS FUERTES DE ALQUILER desde 20 pesetas al año.

COMPRA-VENTA DE MONEDA EXTRANJERA

DEPÓSITO DE VALORES

COBRO Y DESCUENTO DE CUPONES

Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA  
EN ESPAÑA Y EXTRANJERO.

mento de José Antonio, a Santiago, junto con los demás «Flechas» de esta localidad.

Hicieron el viaje precedidos de las bandas de cornetas y de tambores y con las banderas nacional y del Movimiento salvador de España, para visitar la Basílica y ofrecer al Santo Apóstol, Evangelizador y Patrono de España, sus fervorosas oraciones y ganar el Jubileo.

Hicieron su entrada en la ciudad jacobea cerca del medio día.

Al mando de ellos iba don Alfouso García Hermida, de Vigo, Jefe del referido campamento, con los jefes instructores D. Eduardo Sánchez y don Luis Maneiro, de Vigo, y D. Antonio Estévez, de Puenteareas; así como nuestro antiguo convecino y santiagués D. Vicente J. Refojo, prestigioso comerciante desde hace varios años en la villa de La Estrada y Delegado General de Industria y Comercio en La Estrada, y el jefe de las Organizaciones Juveniles en esta villa, D. José Costa Constenla.

Estos «Flechas» pertenecen a las organizaciones de La Estrada, Puenteareas, Tomiño, Tuy, Vigo, Pontevedra, La Guardia, Villagarcía de Arosa, Caldas de Reyes, Marín y Cambados.

El domingo último comenzó el Campamento oyendo misa todos ellos y comulgando en la iglesia parroquial de La Estrada, preparándose así para ganar el Jubileo.

En la Basílica rezó las preces un sacerdote de Santiago, y los «Flechas» asistieron a ellas en correcta formación.

Después abrazaron la imagen pétrea del Santo Apóstol y pasaron por la Puerta Santa.

Cumplimentaron al señor Arzobispo

y al comandante militar de la Plaza, habiendo hecho también una visita a Auxilio Social, donde se les atendió de una manera entusiasta. Y al finalizar la visita al Santo Apóstol, los jefes de esta simpática Romería Jacobea, pasaron al Palacio Arzobispal para ofrecer sus respetos al Prelado, recibiendo, por seguir indispuerto, el Vicario General del Arzobispado, don Eulalio Iriberry, quien mucho les agradeció, en nombre de nuestro amantísimo arzobispo, tal muestra de devoción patriótico-religiosa.

Los «Flechas» pontevedreses, después de almorzar en el comedor de Auxilio Social, calle del Franco, donde han sido muy bien atendidos por las señoritas de Falange, volvieron a la Catedral, a las cinco y media de la tarde, funcionando el «Botafumeiro» y cantándose el Himno Jacobeo. Después recorrieron todas las dependencias y Museos de la Basílica, y sus jefes visitaron el local de la Archicofradía, firmando en su álbum.

Recorrieron varios monumentos. Y, al atardecer, regresaron a La Estrada para cenar en el Campamento José Antonio, instalado como queda dicho en la Torre de Guimarey.

El domingo día 11 fué nuevamente visitado por numeroso público de esta comarca el campamento José Antonio.

El martes 13 hicieron los «Flechas» de este campamento, en unión de los de nuestra localidad, una excursión al Puente de Sarandón, desfilando unidos, tanto a la ida como a la vuelta, por las calles de nuestra villa, en las que fueron vitoreados por el público que presenciaba su paso marcial. Regresaron gratísimamente impresionados.

Mañana sábado, se proyecta otra excursión a Oca, Puente Ulla, Peñasco de Gundián, Pazo de Santa Cruz, etc. regresando probablemente por el Puente Veá. Serán acompañados los «Flechas» por las autoridades locales y provinciales de Falange, entre éstas, el Sr. Suevos.

En la vida de campaña de los «Flechas» del campamento José Antonio, nuestro convecino el entusiasta camarada D. Vicente J. Refojo amenizó los fuegos de campo pronunciando conferencias, recitando poesías y monólogos y haciendo desfilas por el gramófono la rica colección de discos de su propiedad.

Por lo menos hasta pasado el martes próximo no será levantado el Campamento José Antonio.

**SE VENDE** una casa en la calle de Calvo Sotelo n.º 26.

Informará Juan Campuzano.—4.

## DEL BOLETIN OFICIAL

**Del 31 de Agosto.**—Publica nuevos precios de tasa para la venta del ganado en vivo, en la siguiente forma:

**De cerda.**—Precios de tasa de primeras carnes, de 1.º de Septiembre a 15 de Diciembre:—Para cerdos que pesen de 100 a 125 kgs.—peso vivo—, de 34 a 36 pesetas arroba, vivo. Para cerdos que pesen más de 125 kgs.—peso vivo—de 36 a 38 pesetas arroba, vivo.

Tasa de cebo y montanera de 16 de Diciembre a 28 de Febrero:—Para cerdos que pesen de 100 a 125 kgs. peso vivo, de 30 a 32 pesetas arroba, vivo. Para cerdos que pesen más de 125 kgs. peso vivo, de 32 a 34 pesetas arroba, vivo.

Tasa de recebo de 1.º de Marzo a 31 de Agosto:—Para cerdos que pesen de 100 a 125 kgs. peso vivo, de 34 a 36 pesetas arroba, vivo. Para cerdos que pesen más de 125 kgs. peso vivo, de 36 a 38 pesetas arroba, vivo.

Las razas céltica, Yorskire, Victoria-na, Lormaña y similares, calificadas de mayor porcentaje en carne magra, tendrán un sobre precio de dos pesetas arroba, peso vivo sobre los que quedan antes citados. Los precios se entienden en procedencia en romana o báscula y libre de todo gasto para el ganadero. En los mataderos industriales queda prohibido el sacrificio de cerdos con peso inferior a 125 kgs. peso vivo.

**Vacuno.**—Precio de un kilo peso vivo, desde 1.º de Septiembre a 15 de Noviembre:—Ternera 1.ª, 2'310 ptas. Idem 2.ª, 2'090; id. 3.ª, 1'540. Novillos y toros, 1.ª, 1'925; idem id. 2.ª, 1'595. Buey cebón gordo, 1.ª, 1'925; idem id. id. 2.ª, 1'650. Buey cebón cansado, 3.ª, 1'320. Vaca estéril machorra, 1.ª, 1'650; id. id. id. 2.ª, 1'430; id. id. id. 3.ª, 1'100.

Desde el 16 de Noviembre a fines de

la invernada determinarán las Juntas Regionales:—Ternera 1.<sup>a</sup>, 2'415; id. 2.<sup>a</sup>, 2'185; id. 3.<sup>a</sup>, 1'610. Novillos y toros 1.<sup>a</sup>, 2'012; id. id. 2.<sup>a</sup>, 1'667. Buey cebón gordo 1.<sup>a</sup>, 2'012; id. id. id. 2.<sup>a</sup>, 1'725. Buey cebón cansado 3.<sup>a</sup>, 1'380. Vaca estéril machorra 1.<sup>a</sup>, 1'725; id. id. id. 2.<sup>a</sup>, 1'425; id. id. id. 3.<sup>a</sup>, 1'150.

No se autoriza el sacrificio de terneros en los mataderos públicos cuyo peso sea inferior a 100 kgs. en vivo.

**Gallinas.**—Hasta el 15 de Diciembre se permite el sacrificio y venta de gallinas viejas al precio de 4'75 pesetas kilo vivo.

**Cabrio.**—Se ha establecido para el ganado cabrio la siguiente tasa:—Macho castrado, 1'25 pesetas kilo en vivo; 14'16 pesetas arroba. Cegajos, chivos y cabritos, 1'40 id. id.; 16'10 id. id. Cabras de desecho, 1'10 id. id.; 16'25 id. id. Cabritos lechales, 1'70 id. idem; 19'50 idem idem.

**Día 3 de Septiembre.**—Publica Orden del Ministerio de Defensa Nacional, disponiendo sean llamados a filas los individuos pertenecientes al 4.º trimestre del reemplazo de 1927, inscriptos en la Marina, para servir en el Ejército; y lo mismo la de los reclutas pertenecientes al 2.º trimestre del reemplazo de 1941.

—También publica los precios de tasa para la venta al público, de hilo de coser, hilvanar y zurcir, del siguiente modo:

**Carretes de 500 yardas.**—Número 10, blanco y negro, a 1'70 pesetas carrete; colores, 1'85 id. Núm. 24, blanco y negro, a 1'50; colores, 1'60 id. Número 30, blanco y negro, 1'35; colores, 1'45 id. Número 40, blanco y negro, a 1'25; colores, 1'35 id. Número 50, blanco y negro, 1'20; colores, 1'30 idem.

**Ovillos de zurcir, 3 gramos, «Tridente» brillante.**—Blanco, negro y colores, 0'30 el ovillo.

**Ovillos zurcir, 5 gramos, «Brei Aehren».**—Blanco, negro y colores, a 0'35 el ovillo.

**Bobinas hilvanar SPEDE, de 20 gramos, número 20/2.**—Blanco, 0'80 bobina.

—Publica, asimismo, los siguientes precios de tasa para el azúcar, sobre vagón fábrica y por 100 kilos:

**Azúcar F. F. (blanquilla):** De Epila, 164'50 pesetas; Calatorao y Calatayud, 165'50; Alfaro, 165'00 id.; La Bañeza, 164'00.

**Azúcar Florete.**—De Epila, 171 pesetas; Alfaro, 169; La Bañeza, 173'50.

**Refinado cuadrado.**—De Epila: tamaño 350, a 169 pesetas; idem 300, a 198'00 id.; id. 130/260, a 193 id. P. G. de refinaria, 170'00 idem.

En estos precios está incluido el recargo de 5 pesetas por 100 kilos.

## -JUZGADOS-

El Juzgado de primera instancia de Estrada emplaza a Manuel Valladares Fernández, vecino que fué de Quintillán (Forcarey) para que comparezca en autos de juicio declaratorio de mayor cuantía, promovido contra él y otros por Carmen Valladares Fernández y hermanos José, Estrella, María Josefa, Purificación y Anuncia, sobre inexistencia de contrato y otros extremos.

—El Juzgado municipal de este término estimando la demanda interpuesta por D. Manuel Graña Gómez, Maestro de Pardemarin y Abogado, contra Perfecto y Delfina Loureiro Nercellas, de Rivela, sobre reclamación de cantidad, condena a los demandados a que paguen al demandante, mancomunada

y solidariamente, la cantidad de 54'14 pesetas, imponiéndole, además, las costas.

## • NOTICIAS •

**De Somoza.**—Estos días se ha ausentado para Cuba, nuestro muy estimado y querido convecino D. Manuel Puente Rodríguez, quien sale para ponerse al frente de sus negocios.

Deseamos al amigo Puente, mil felicidades, y regrese junto a su muy respetable familia, lleno de orgullo, lo más pronto posible.

Deseamos en particular, sus amigos, feliz viaje.—Camino.

**De Curantes.**—El día 13 ha dado a luz felizmente una preciosa niña, la señora doña María Balbina Pereiras Nogueira, esposa de nuestro querido convecino Manuel Bernárdez Caramés, hermano del Representante de este periódico en Buenos Aires.

La recién nacida fué bautizada con el nombre de María del Carmen, y tanto ésta como la parturienta gozan de una completa salud.

Felicitamos con tal motivo a los felices esposos Bernárdez-Pereiras.

**Nombramiento de Maestras.**—Han sido nombradas las siguientes maestras para este término municipal:

Doña Carmen Cunqueiro, para Frago, en Vinseiro; doña Eudisia Zarategui Sierra, para Olives; doña Matilde Sexto Domínguez, para Remesar; doña Rosalía Alonso Campos, para la de San Miguel de Barcala; y doña Consuelo Cubela, para la de Leboso (Forcarey).

**De Calobre.**—El día 14 ha falleci-

do en esta parroquia la niña de cinco años Felisia Otero Torres, sobrina del Director de EL EMIGRADO.

Su entierro, efectuado el día 15, se ha visto muy concurrido.

Acompañamos en su profundo dolor a los padres de la pequeña desaparecida Albino Otero Abelleira y Evangelina Torres, a sus hermanos, tíos y demás parientes.—C.

**Detención.**—Días atrás fué detenido el vecino de Lagartones José Santiso, por culpársele de propalar noticias falsas del Glorioso Movimiento Nacional y de ser desafecto al mismo.

**De Rubín.**—Por conducto de la Cruz Roja Internacional, se han tenido noticias de que nuestro convecino Eliseo Vilariño Sánchez, hecho prisionero por los rojos cuando lo de Belchite, se halla sin novedad en el cuartel n.º 1 de Obras y Fortificaciones de La Escala (Gerona).

**De Berres.**—Acaba de ocurrir en esta parroquia una terrible desgracia. Un muchacho del lugar de Porto, que encontró en el campo de la feria de La Estrada una bomba de mano, traída sin duda por algún soldado de los que vienen del frente, la llevó a su casa, y se la entregó a su padre, nuestro convecino Gerardo Roibal. Examinándola éste en familia, pues parece que todos ignoraban que clase de objeto era, estalló el peligroso artefacto, causando la muerte instantánea de padre e hijo y ocasionando heridas graves a su esposa Amparo Bernárdez y a otro pequeño que también se encontraba presente.

Lamentamos profundamente tan triste suceso.

**B. Pío Losada**  
PROCURADOR

**JESUS PORTELA FARES**  
MÉDICO

Consulta todos los días de 10 a 12½ y de 6 a 8

RAYOS X

**Manuel Carbón Mosteiro**

MÉDICO

VINSEIRO (La Estrada)

**Chocolates**

**La Estradense**

los mejores

Anúnciese en EL EMIGRADO

Toda ama de casa y toda persona curiosa, debe coleccionar este folletón y observar sus consejos.

120

CONSERVACIÓN DE

llo de especia. Para cada cuartillo de licor se le agregan tres onzas de azúcar a punto de almíbar, se cuece todo ello, se deja reposar, se decanta, se embotella y se tapa bien.

**Curaçao.**—En un botellón de cristal, échese un litro de alcohol de vino puro, medio de agua muy limpia y dos onzas de cáscaras secas de naranjas, mejor de agrias que de dulces (de ser estas últimas, puede agregársele media corteza de un limón, también seca). Tápeee bien la botella y déjese así en maceración al sol por espacio de quince días, teniendo cuidado de menear el contenido cada veinticuatro horas, por lo menos. Pasado dicho tiempo, póngase al fuego y disuélvanse 750 gramos de azúcar bueno en igual cantidad de agua, hasta que se ponga a punto de caramelo, que es cuando al dejar caer unas gotas en una copa o vaso de agua fría, se endurezca rápidamente. Por último se le mezcla el contenido del botellón, después de colado por un paño, y se filtra.

Puede hacerse también en la siguiente forma:

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

117

cortar la sed—son muy digestivas, estomacales y diuréticas.

LICORES CASEROS

Los licores se preparan con aguardiente o espíritu de vino (alcohol vínico sin desnaturalizar), azúcar y el aroma o zumo extraído de ciertas sustancias. Deben agradar a la vista y tener buen olor y sabor, y, por lo tanto, han de componerse con ingredientes escogidos cuidadosamente, teniendo presente que la calidad de los licores depende muchas veces del agua, y por lo mismo debe emplearse pura y sin sabor extraño, pudiendo ser, de una buena fuente.

Estas composiciones se sacan, según los casos, por destilación, por cocción, por infusión o por maceración.

Para la destilación casera es necesario un pequeño alambique, que suele resultar costoso, por lo que no se halla al alcance de las familias modestas.

La cocción se usa para extraer la sustancia curativa de partes duras de los vegetales, como raíces y cortezas, e incluso se emplea

# EL EMIGRADO

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

Dirección, Redacción, Administración, Imprenta, y Despacho:  
Calvo Sotelo núm. 30

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Dentro de la Comarca: Año 3 pesetas.  
Resto de España, 6. Extranjero, 14. Número suelto 15 cts. Retrasado 25.

## ¡VIVA ESPAÑA!

Relación de donantes que contribuyen con aportaciones mensuales para el sostenimiento de las FUERZAS ARMADAS, mientras duren las actuales circunstancias, y cuya recaudación efectúa el BANCO PASTOR, de La Estrada.

### Cuotas mensuales del mes de Agosto de 1938.

Sres. Don: Benjamín Valladares, La Estrada, 15; Ricardo Sánchez, id., 5; Dolores Blanco Docampo, idem, 15; Licerio Fernández Nóvoa, id., 5; Ismael Fernández Nóvoa, id., 100; Jesús Fernández Nóvoa, id., 100; Personal del Banco Pastor, id., 137'35; Francisco Blanco, id., 25; Manuel Porto Verdura, id., 100; José Silva Paramá, id., 15; José Coto Davila, id., 25; Manuel Castedo, id., 10; Ovidio Fernández Nóvoa, id., 10; Francisco Buján, id., 10; Empleados del «Bar Moderno», id., 10; Manuel Pazos Gondar, id., 10; Samuel Santiago, id., 5; Juan Vilas Filloy, Codeseda, 25; Catalina Lozano, Vda. de Vilas, id., 25; Luis Rodríguez Taboada, id., 25; José López Castro, Lalín, 25; Arturo Collazo, Loimil, 10; Antonio Sanluís, Riobó, 5; Marcelino Maceira, Rubín, 25.

### Cuotas únicas

D. Manuel Villar, de San Andrés de Vea, 10 pesetas.

Son setecientas cuarenta y siete pesetas con treinta y cinco céntimos.

Cantidad que con esta fecha se transfiere por la Alcaldía al Banco de España, Sucursal de Pontevedra, a disposición del Excmo. señor Gobernador Militar de esta provincia.

La Estrada 9 de Septiembre 1938.—Tercer Año Triunfal.

El Alcalde, Alfonso Constenla.

Saludo a Franco: ¡¡Arriba España!!

**SE VENDE** la casa en que viene funcionando la Escuela Nacional de Toedo, con el salido unido a la misma, todo ello frente a la carretera.

Para informes, Manuel Picáns, Serafin Pazo, 16.—La Estrada.—4.

## H. La Estradense

JOSE LOPEZ LOPEZ

Calle General Riego, 40. Teléfono 1980

V I G O

Se dan informes en cuantos asuntos necesiten y siempre desinteresadamente.

PRECIOS MODICOS

IMP. «LA ARTISTICA»—ESTRADA

## Secundino Campos Pego

Dos años se cumplen hoy desde que pasaste a otra vida. En tu nuevo aniversario, este amigo, más que amigo hermano, te dedica unas líneas como ofrenda humilde a tu ida.

En estas lejanas tierras acuerdan mucho las personas vivas, inolvidable compañero; tú ya no estás en el grupo que hacen los vivientes, pero yo te recuerdo y continuaré mientras viva ofrendándote mi flor de fidelidad.

Son pobres mis conocimientos literarios para glorificarte como tu alma santa y noble lo merece, ¡perdónamel, mira en esa rudeza de estilo una prueba de lo mucho que te quise y seguiré queriéndote.

Cada vez que mi pensamiento veo iluminado por tu imagen, un profundo dolor ennegrece mi débil corazón.

¡Quién sabe! ¡Quién sabe.....! ¡Es la Parca tan cruel! Son muchos los silbidos que diariamente pasan buscando uno más que engrose la lista de los caídos, son de balas traidoras, son parecidas a una de las que segó tu vida, que florecía radiante de juventud y alegría. Te recuerdo diariamente y pienso que si acaso sea yo otra víctima y algún día llegue a reunirme contigo. ¡Quién sabe! ¡Quién sabe.....! Fuiste mi hermano en vida y no dejarás de serlo en la muerte, por eso, ¡Facundo inolvidable!, te lloraré siempre.

Manuel Valcárcel Campos  
Frente de Tarragona, a 31-VIII-38.

## Para poblaciones liberadas

### Recaudación de donativos en metálico

Por la Alcaldía han sido enviadas al Excmo. Sr. Gobernador civil de la Provincia la cantidad de mil seiscientas ochenta y ocho pesetas a que asciende lo recaudado hasta la fecha por la Comisión designada al efecto.

La relación de donantes con sus cantidades respectivas se halla expuesta de la Iglesia parroquial y en el tablero de anuncios del Ayuntamiento para satisfacción de los mismos.

La Comisión hace público que aparte de la gestión que ella viene practicando se recogen donativos en los domicilios de D. Perfecto Pareiro, don Ramón Pereiras, D. Perfecto Eirín y D. Vicente J. Refojo.

Saludo a Franco: ¡¡Arriba España!!  
La Estrada, a 1.º de Septiembre de 1938.—Tercer Año Triunfal.

EL ALCALDE

## Registro Civil

### Nacimientos

María Calvelo Rivas, en Aguiones; Consuelo Garea Docampo y Milagros Porto Gestoso, en Estrada; Roberto Neira Loureiro y José Puente Nóvoa, en Cereijo; Rosa Couceiro Loureiro, en San Andrés de Vea; Carmen Tanoira Magán, en Frades; Jesusa Cobas Carbia, en Santeles; María Barreiro Pereiras y Victoria Moimenta Borraje-

ros, en Agar; Raul Seoane Iglesias, en San Jorge de Vea; Antonio Suárez Borrajeros, en Parada; Consuelo Villar Villaverde, en Orazo; Luis y Román González Cabaleiro, en Riobó; María Barreiro Rodríguez, en Vinseiro; María Gómez Rozados, en Paradelá; Manuel Barros Gómez, en Guimarey; José Paz Castro, en Olives; José Alvarez Nodar, en Moreira; Amador Portas Rosende, en Nigoy; y Oscar Sanmartín Durán, en Somoza.

### Matrimonios

Filomena Pena García, de Remesar, con José M.ª Moimenta Cao, de Agar; y Ofelia Ruzo Darriba con Severino Lorenzo Louzao, de Codeseda.

### Defunciones

José Trasande Míguez, en Frades; José Castelao Rey y Concepción Cernadas Freire, en Estrada; Sebastián Tarrío Reboló, en Santeles; Celso Porto Silva, en Parada; Manuel Rodríguez Razo, en Riveira; Inés Oliveira Fandiño y Consuelo Amosa Abades, en Oca; Germán Loureiro Buela, en Cora; Ramón García López, en Codeseda; Alsira Iglesias Balseiros, en Rubín; Ramón Vilaboa Rivas, en Arca; Avelina Pérez Mato, en Lagartones; María Tallo Boga, en San Julián de Vea; Teresa Bendoiro Domínguez, en Aguiones; y Francisco Picallo Rodríguez, de Souto, desaparecido en acción de guerra en las posiciones de Puerto de Somedio, en Octubre de 1936.

Suscríbase a EL EMIGRADO

118

CONSERVACIÓN DE

también para los tallos, hojas y flores si se le quiere extraer todos sus principios activos o la mayor parte de ellos. Este procedimiento, que suele ser muy bueno cuando se trata de hacer tisanas medicinales, conviene poco a los licores, porque recarga demasiado el sabor y olor de la planta de que se trate, en el líquido resultante, haciéndolo, por regla general, desagradable.

La infusión se efectúa colocando las sustancias (raíces, tallos, hojas, flores, cortezas, bayas, etc.) en un recipiente, derramando agua hirviendo sobre ellas, hecho lo cual se tapa bien la vasija, se deja reposar el contenido por más o menos tiempo, según convenga, se cuela o filtra, se endulza si ya no lo está, y se bebe o se guarda.

La maceración consiste en poner los vegetales en agua, vino, aguardiente o alcohol, en frío, y dejarlas así bastante tiempo.

Los licores preparados por estos medios se llaman ratafías, las cuales se dividen en aceites y cremas, distinguiéndose los primeros de las segundas en que éstas son más crasas o

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

119

espesas, porque se les echa más azúcar que a aquellos. Los aceites deben tener una consistencia parecida al del aceite de oliva.

**Aceite de rosas.**—Pónganse en infusión cuatro onzas de pétalos de rosa en un litro de agua tibia; déjense así dos o tres días; al cabo de este tiempo cuélese por un tamiz; añádase en seguida un litro de buen aguardiente, media libra de azúcar a punto de caramelo, canela en rama, semilla de anís o hinojo y media corteza de un limón seca a la sombra, una onza del todo; déjese así al menos diez días y fíltrese. En vez de un litro de agua y otro de aguardiente, como se ha dicho, puede emplearse litro y medio de agua y medio de alcohol puro de vino.

**Licor de guindas o cerezas.**—Tómense dos libras de guindas o cerezas bien maduras, media de frambuesas y una de grosellas. Se quitan los palos y huesos a las guindas o cerezas y se exprimen con las demás frutas. Se le agrega tanta cantidad de aguardiente como zumo de las frutas, añadiendo medio gramo de macis y uno de clavi-